



N°21/12

Geneva, 17th January 2012

The Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office and other International Organizations in Geneva presents its compliments to the Secretariat of the High Commissioner for Human Rights, and with reference to the latter's note GVA-0706-ENG dated 11 November 2011, regarding the report of the Special Rapporteur on the right to safe drinking water and sanitation on "stigmatization in the realization of the rights to water and sanitation", has the honour to enclose, herewith, the contribution of the Syrian Arab Republic concerning the above mentioned study.

The Permanent Mission of the Syrian Arab Republic avails itself of this opportunity to renew to the Secretariat of the High Commissioner for Human Rights the assurances of its highest consideration.

Annex: ment.

Special Rapporteur on the right to safe drinking water and sanitation
ESCR Section
Special procedures branch
UNOG-OHCHR
Palais des Nations
1211 Genève

Fax : 022 917 90 06



OHCHR REGISTRY

20 JAN. 2012

Recipients :.....S.P.D.....
.....original
.....Registered 17/01
.....

حق الشعب السوري في الجولان المحتل في المياه الصالحة للشرب والصرف الصحي:

- التمسك بالحقوق المائية المشروعة للشعب السوري في الجولان السوري المحتل والتأكيد على أن الموارد المائية في الجولان المحتل تتمتع بالحماية التي توفرها مبادئ وقواعد القانون الدولي، ولا يجوز استغلالها استغلالاً ينتهك هذه المبادئ والقواعد.
- يتمتع الجولان السوري بمردود مائي يعادل ٣,٧٪ من المياه التي تسقط فوق سورية و١٤٪ من المخزون المائي السوري ويقدر وسطي الهطول المطري بحوالي ١,٢ مليار م^٣ سنوياً، كما يوجد حوالي ٥٤ نبعاً بتصريف وسطي سنوي لا يقل عن ٢٠٠ ل/ثا.
- السياسة المائية الإسرائيلية في الجولان بدأت بتحويل نهر الأردن وروافده وزيادة الموارد المائية الإسرائيلية لأكثر من ٦٠٠ م.م/٣ سنوياً.
- يستغل الكيان الإسرائيلي معظم المياه في الجولان السوري المحتل، وهي كميات ضخمة تعادل ضعف كمية المياه السطحية التي تغذي بحيرة طبريا، ومن المتوقع أن تصل إلى ١١ مليار م^٣.
- حصة الإسرائيلي الواحد من المياه تعادل ١٠٪ أضعاف المواطن العربي نتيجة لسرقة السلطات الإسرائيلية للثروة المائية العربية.
- يستغل الكيان الإسرائيلي وينهب مياه روافد نهر اليرموك في القسم المحتل من الجولان وخاصة مياه وادي الرقاد قبل أن يرفد نهر اليرموك. يستغل ويسرق الكيان الإسرائيلي كامل مياه نهر القاضي والتي تزيد على ٢٥٨ م.م/٣ سنوياً.
- حسب المصادر المتوفرة فإن الكيان الإسرائيلي يستفيد من حوالي ٣٠٧ م.م/٣ من المياه من وديان مصدرها الجولان المحتل ومعظمها تصب في حوض بحيرة طبريا.
- قام الكيان الإسرائيلي بموجب الأمر العسكري رقم ١٢٠ بمصادرة مياه بحيرة مسعدة وتم البدء باستغلال البحيرة في خريف عام ١٩٦٨ وتحويل مياهها إلى المستوطنات التي أقيمت في الجولان.
- قام الكيان الإسرائيلي بتنفيذ عدداً من السدود في الجولان المحتل وربط هذه السدود فيما بينها، ومن ثم ضخ مياهها إلى داخل فلسطين المحتلة وصحراء النقب عبر الناقل الوطني كما يسمونه، وأقام أكثر من ٢١/ تجمع مائي في كافة أنحاء الجولان لنفس غاية سرقة ونهب المياه.. وتم حفر العديد من الآبار الارتوازية خاصة على خط وقف إطلاق النار للحصول على ملايين الأمتار المكعبة من المياه الجوفية وتحويلها للمستوطنين وإلى داخل إسرائيل. وبالتالي حرمان السكان من مصادر هذه المياه.
- إن حق الشعب السوري في الجولان المحتل للحصول على المياه الصالحة للشرب هو حق مشروع لا يمكن السكوت عنه كون هذه المياه تتمتع بالحماية التي توفرها مبادئ وقواعد القانون الدولي.
- إن عدد اللاجئين الفلسطينيين المقيمين في الجمهورية العربية السورية والمسجلين في قيود الهيئة العامة للاجئين الفلسطينيين العرب وحتى غاية ٢٠١١/١٢/٨ بلغ ٤٨٨,٥٨٥ لاجئ فلسطيني. يعامل اللاجئون الفلسطينيون في سورية معاملة المواطنين السوريين في كافة مناحي الحياة مع احتفاظهم بجنسيتهم الفلسطينية كأخوة ضيوف ولحين عودتهم إلى ديارهم التي طردوا منها عام ١٩٤٨ وما بعده. قامت الجهات المختصة في الجمهورية العربية السورية بانجاز مشاريع الصرف الصحي وتأمين شبكات المياه الصالحة للشرب في كافة المخيمات الفلسطينية والعمل على صيانتها وتحسينها وذلك بالتعاون مع وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين / الأونروا.

Contribution of the Syrian Arab Republic on the report of the SR on the right to water

- international law with respect to right to water and sanitation is applicable
- water resources in the occupied Syrian Golan are equivalent to 14% of the Syrian water resources
- 3,8 % of rainfall
- Israeli water policy in the occupied Syrian Golan has started affecting the Jordan river
- Israel draws from the important water reserves in the occupied Syrian Golan which amount to 1 billion m3.
- The water consumption of an Israeli individual is ten times higher than the consumption of an Arab citizen, because of the theft of water resources by Israeli authorities
- Israel also draws/steals from Al Yarmouk river (258 m3 p.a.)
- From Kadi river Israel takes 307 m3 p.a.
- Israeli military instruction 120 in the lake Bouhaira Mousaad 1967...
- Used for irrigation in the South (Negev desert)
- More than 21 illegal water reservoirs
- Israel excludes Palestinian people and uses the water exclusively settlements and redirects the resources exclusively for their needs
- As of 7 December 2011, the number of Palestinian refugees registered in refugee camps in Syria amounts to 477,575 persons